

KEMMENTAL



Alterswilen | Altishausen | Dotnacht | Ellighausen
Hugelshofen | Lippoldswilen | Neuwilen | Siegershausen

Rechnung 2025

**Gemeindeversammlung | Donnerstag, 25. Juni 2026 | 20 Uhr
Mehrzweckhalle in Alterswilen**



Einladung zur Gemeindeversammlung

Geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Kemmental

Zur Teilnahme an der Gemeindeversammlung sind alle Stimmberechtigten herzlich eingeladen. Weitere interessierte Einwohnerinnen und Einwohner der Politischen Gemeinde Kemmental ohne Stimmrecht, insbesondere ausländische Einwohnerinnen und Einwohner sowie Jugendliche, sind ebenfalls herzlich willkommen.

Die vorliegende Botschaft wird an alle Stimmberechtigten der Politischen Gemeinde Kemmental versandt.

Der personalisierte Stimmrechtsausweis kann auf der letzten Seite herausgetrennt werden. Dieser ist zwingend an die Gemeindeversammlung mitzubringen und dient als Nachweis der Stimmberechtigung.

Ergänzende Informationen und detaillierte Unterlagen zur Jahresrechnung finden Sie auf der Webseite der Gemeinde Kemmental unter www.kemmental.ch oder können direkt bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden.



Traktanden der Gemeindeversammlung

1. Eröffnung und Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 20. November 2025
4. Jahresberichte 2025
5. Jahresrechnung 2025
6. Investitionskredit WRK: Transportleitung Reservoir Ottenberg bis Reservoir Laagrueb – Anteil Etappe Engelswilen bis Alterswilen
7. Genehmigung des Reglements der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission (GRPK)
8. Orientierungen
 - 8.1 Orientierung zur Einführung der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission (GRPK) sowie zur Wahl der Mitglieder im Herbst 2026
9. Mitteilungen und allgemeine Umfrage
10. Verabschiedung der langjährigen Gemeindeschreiberin Katharina Grünig



Traktandum 3

Protokoll der Gemeindeversammlung vom 20. November 2025

Das Protokoll der letzten Gemeindeversammlung kann auf der Webseite der Gemeinde Kemmental unter www.kemmental.ch eingesehen werden.

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt, das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 20. November 2025 zu genehmigen.

Traktandum 4

Jahresberichte 2025

Die Jahresberichte aus den Ressorts können im Dokument «Jahresberichte und Erläuterungen zur Jahresrechnung 2025» unter www.kemmental.ch eingesehen werden.

Der Gemeinderat und die Mitarbeitenden der Gemeinde Kemmental danken der Bevölkerung für die konstruktive Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen.



Traktandum 5

Jahresrechnung 2025

Die Jahresrechnung der Gemeinde Kemmental weist einen Aufwand von CHF 12'148'686.42 und einen Ertrag von CHF 13'197'171.25 aus. Daraus resultiert ein Ertragsüberschuss in der Höhe von CHF 1'048'484.83.

Die Jahresrechnung wurde durch die Firma BDO AG, St. Gallen, in Zusammenarbeit mit den Mitgliedern der Rechnungsprüfungskommission einer Vollrevision unterzogen. Der Bericht der Rechnungsprüfungskommission ist im Dokument «Jahresberichte und Erläuterungen zur Jahresrechnung 2025» auf der Webseite der Gemeinde Kemmental unter www.kemmental.ch einsehbar.

Der vollständige Auszug der Jahresrechnung sowie die detaillierten Unterlagen sind ebenfalls unter www.kemmental.ch einsehbar, zum Download verfügbar oder bei der Finanzverwaltung erhältlich.



Die Jahresrechnung in Kürze

Steuerertrag

	Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
Steuerfuss	58 %	58 %	58 %
Steuerertrag laufendes Jahr	3'308'090.60	2'800'000.00	3'039'476.75
Steuerkraft pro Einwohner	1'955.17	1'881.09	1'800.72

Erfolgsrechnung

	Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
Gesamtergebnis	+1'048'484.83	-126'825.00	+1'927'982.02

+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss

Investitionen

	Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
Nettoinvestitionen	128'600.06	3'341'400.00	866'872.31
Selbstfinanzierung	3'048'032.71	979'895.00	2'873'970.88
Finanzierungsergebnis	+2'919'432.65	-2'361'505.00	+2'007'098.57

+ = Finanzierungsüberschuss / - = Finanzierungsfehlbetrag



Ergebnis gekürzt

Gemeinde gesamt – ohne Spezialfinanzierungen

	Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
Total Betrieblicher Aufwand	5'411'940.00	5'876'960.00	5'670'289.60
Total Betrieblicher Ertrag	6'358'906.16	5'677'600.00	6'543'699.11
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	946'966.16	-199'360.00	873'409.51
Finanzaufwand	224'576.55	225'700.00	507'459.20
Finanzertrag	326'095.22	298'235.00	1'562'031.71
Ergebnis aus Finanzierung	101'518.67	72'535.00	1'054'572.51
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	1'048'484.83	-126'825.00	1'927'982.02



Gemeinde – Feuerwehr

	Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
Total Betrieblicher Aufwand	197'477.45	270'190.00	302'748.67
Total Betrieblicher Ertrag	286'795.35	262'500.00	268'193.65
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	89'317.90	-7'690.00	-34'555.02
Finanzaufwand	0.00	0.00	
Finanzertrag	8'839.50	8'200.00	8'492.88
Ergebnis aus Finanzierung	8'839.50	8'200.00	8'492.88
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	98'157.40	510.00	-26'062.14



Technische Betriebe – Glasfasernetz

	Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
Total Betrieblicher Aufwand	205'884.00	109'100.00	123'975.01
Total Betrieblicher Ertrag	180'445.03	41'000.00	38'301.86
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-25'438.97	-68'100.00	-85'673.15
Finanzaufwand	32'020.30	31'100.00	28'820.16
Finanzertrag	0.00	0.00	0.00
Ergebnis aus Finanzierung	-32'020.30	-31'100.00	-28'820.16
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-57'459.27	-99'200.00	-114'493.11



Technische Betriebe – Wasser

	Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
Total Betrieblicher Aufwand	598'019.50	783'680.00	698'628.83
Total Betrieblicher Ertrag	1'108'319.11	1'033'500.00	939'846.45
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	510'299.61	249'820.00	241'217.62
Finanzaufwand	45'961.00	47'700.00	47'529.44
Finanzertrag	0.00	0.00	0.00
Ergebnis aus Finanzierung	-45'961.00	-47'700.00	-47'529.44
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	464'338.61	202'120.00	193'688.18



Technische Betriebe – Abwasser

	Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
Total Betrieblicher Aufwand	611'235.89	781'540.00	726'963.59
Total Betrieblicher Ertrag	660'265.13	591'500.00	527'510.95
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	49'029.24	-190'040.00	-199'452.64
Finanzaufwand	0.00	0.00	0.00
Finanzertrag	18'511.85	29'000.00	29'921.40
Ergebnis aus Finanzierung	18'511.85	29'000.00	29'921.40
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	67'541.09	-161'040.00	-169'531.24



Technische Betriebe – Energie Netz

	Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
Total Betrieblicher Aufwand	1'754'990.08	1'960'810.00	2'122'518.51
Total Betrieblicher Ertrag	2'366'038.27	1'966'500.00	2'320'864.99
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	611'048.19	5'690.00	198'346.48
Finanzaufwand	60'435.95	65'000.00	55'673.00
Finanzertrag	78.10	0.00	0.00
Ergebnis aus Finanzierung	-60'357.85	-65'000.00	-55'673.00
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	550'690.34	-59'310.00	142'673.48



Technische Betriebe – Energie Handel

	Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
Total Betrieblicher Aufwand	1'791'879.42	1'439'560.00	1'795'994.11
Total Betrieblicher Ertrag	1'825'418.26	1'788'000.00	1'861'225.11
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	33'538.84	348'440.00	65'231.00
Finanzaufwand	2'631.20	2'700.00	3'136.58
Finanzertrag	0.00	0.00	0.00
Ergebnis aus Finanzierung	-2'631.20	-2'700.00	-3'136.58
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	30'907.64	345'740.00	62'094.42

Investitionsergebnis

	Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
Investitionsausgaben	1'501'544.25	4'177'400.00	1'357'018'75
Investitionseinnahmen	1'372'944.19	836'000.00	490'146.44
Ergebnis Investitionsrechnung	-128'600.06	-3'341'400.00	-866'872.31
Selbstfinanzierung	3'048'032.71	979'895.00	2'873'970.88
Finanzierungsergebnis	2'919'432.65	-2'361'505.00	2'007'098.57



Bilanz

Nummer		01.01.2025	Zuwachs	Abgang	31.12.2025
	Aktiven	40'461'475.29	77'832'132.41	75'635'697.03	42'657'910.67
10	Finanzvermögen	13'855'179.73	69'019'381.73	67'379'227.30	15'495'334.16
100	Flüssige Mittel	3'668'512.00	42'907'149.56	39'805'649.19	6'770'012.37
101	Forderungen	3'808'911.44	25'695'271.26	25'517'431.82	3'986'750.88
102	Kurzfristige Finanzeinlagen	1'500'000.00	225'000.00	1'500'000.00	225'000.00
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	326'921.29	191'510.91	326'921.29	191'510.91
106	Vorräte und angefangene Arbeiten	135.00	450.00	225.00	360.00
107	Finanzanlagen	2'343'000.00		229'000.00	2'114'000.00
108	Sachanlagen FV	2'207'700.00			2'207'700.00
14	Verwaltungsvermögen	26'606'295.56	8'812'750.68	8'256'469.73	27'162'576.51
140	Sachanlagen VV	25'475'900.05	6'635'433.36	5'914'904.24	26'196'429.17
142	Immaterielle Anlagen	175'047.60	-43'369.90		131'677.70
146	Investitionsbeiträge	955'347.91	2'220'687.22	2'341'565.49	834'469.64
	Passiven	40'461'475.29	47'798'075.84	45'601'640.46	42'657'910.67
20	Fremdkapital	23'073'102.76	43'597'129.76	43'603'355.02	23'066'877.50
200	Laufende Verbindlichkeiten	4'301'419.80	37'184'415.17	37'157'549.43	4'328'285.54
201	Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	2'710'134.55	3'178'549.25	2'700'000.00	3'188'683.80
204	Passive Rechnungsabgrenzung	110'621.29	170'136.38	110'621.29	170'136.38
205	Kurzfristige Rückstellungen	4'815.00	15'975.00		20'790.00
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	14'941'487.47	2'973'052.96	3'240'000.00	14'674'540.43
208	Langfristige Rückstellungen	1'004'038.55	75'001.00	395'184.30	683'855.25
209	Verb. g./SpezFina und Fonds im FK	586.10			586.10
29	Eigenkapital	17'388'372.53	4'200'946.08	1'998'285.44	19'591'033.17
290	(+) bzw. (-) gegenüber SpezFina	7'364'847.83	1'211'635.08	57'459.27	8'519'023.64
291	Fonds	100'000.00	12'844.15	12'844.15	100'000.00
299	Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	9'923'524.70	2'976'466.85	1'927'982.02	10'972'009.53



Finanzkennzahlen

Nettoschuld pro Einwohner	1'835.22	CHF
Nettoverschuldungsquotient	133.84	%
Bruttoverschuldungsquotient	154.01	%
Zinsbelastungsanteil	1.12	%
Bilanzüberschussanteil	274.12	%
Selbstfinanzierungsgrad in % Nettoinvestitionen	2'370.16	%
Investitionsanteil	13.27	%
Selbstfinanzierungsanteil	23.50	%
Kapitaldienstanteil	7.64	%



Anlagespiegel gekürzt

Anlage Nr.	Anschaffungskosten		Abschreibungen		Stand per 31.12.	Restwert 31.12.2025
	Stand per. 31.12	Stand per 01.01.	Planm. Abschr.	Stand per 31.12.		
107000 Aktien	1'000.00	0.00	0.00	0.00	1'000.00	
Klärschlammverwertungs AG						
107001 Aktien ETK Energie AG	10'000.00	0.00	0.00	0.00	10'000.00	
107002 Anteilscheine Gen.	100'000.00	0.00	0.00	0.00	100'000.00	
Wohnen im Alter						
107003 Aktien Spitex Mittel- thurgau AG (SMT)	28'000.00	0.00	0.00	0.00	28'000.00	
108000 Bauparzelle WIMA SH	1'413'000.00	0.00	0.00	0.00	1'413'000.00	
108001 Landwirtschaftsland	3'100.00	0.00	0.00	0.00	3'100.00	
Suugruueb						
108002 Landwirtschaftsland Waldwies	6'600.00	0.00	0.00	0.00	6'600.00	
108400 Risi Pulverhütte	38'000.00	0.00	0.00	0.00	38'000.00	
108402 Feuerwehrdepot	202'000.00	0.00	0.00	0.00	202'000.00	
Hugelshofen						
108404 Feuerwehrdepot	81'000.00	0.00	0.00	0.00	81'000.00	
Dotnacht						
108405 Feuerwehrdepot	133'000.00	0.00	0.00	0.00	133'000.00	
Altlishausen						
108406 Schlachthaus	331'000.00	0.00	0.00	0.00	331'000.00	
Alterswilen						
140100 Strassenbauten	6'494'944.25	-1'609'234.99	-161'543.92	-1'770'778.9	4'724'165.34	
140310 Tiefbauten EW	8'393'587.31	-1'928'517.95	-168'167.83	-2'096'685.78	6'296'901.53	
140320 Tiefbauten Wasser	9'804'255.70	-4'670'560.76	-191'976.78	-4'862'537.54	4'941'718.16	
140330 Tiefbauten Abwasser	696'384.34	-229'107.98	-21'748.81	-250'856.79	445'527.55	
140340 Tiefbauten	4'000'000.00	-60'000.00	-80'000.00	-140'000.00	3'860'000.00	
Glasfasernetz						
140400 Hochbauten Gemeinde	3'125'098.15	-264'221.90	-94'700.83	-358'922.73	2'766'175.42	
140410 Hochbauten EW	395'917.43	-166'204.51	-12'039.76	-178'244.27	217'673.16	
140430 Hochbauten Abwasser	2'419'603.21	-1'175'948.02	-74'207.10	-1'250'155.12	1'169'448.09	
140701 AiB Strassenbauten	44'303.30	0.00	0.00	0.00	44'303.30	
140702 AiB Wasserbau	389'692.05	0.00	0.00	0.00	389'692.05	



Anlage Nr.	Anschaffungskosten		Abschreibungen		Stand per 31. 12.	Restwert 31. 12. 2025
	Stand per. 31. 12.	Stand per 01. 01.	Planm. Abschr.	Planm. Abschr.		
140713 AiB Tiefbauten	1'058'137.98	0.00	0.00	0.00	0.00	1'058'137.98
140714 AiB Hochbauten	282'685.95	0.00	0.00	0.00	0.00	282'685.95
142700 Immaterielle	131'677.70	0.00	0.00	0.00	0.00	131'677.70
Anlagen						
146200 Investitionsbeiträge allg. HH	3'866'068.40	-3'039'520.49	-118'078.27	-3'157'598.76	708'469.64	
146210 Investitionsbeiträge	140'000.00	-11'200.00	-2'800.00	-14'000.00	126'000.00	
206840 Passivierte Investitionsbeiträge	-1'210'147.10	127'111.38	24'202.94	36'914.32	-1'173'232.78	
206871 Passivierte Investitionsbeiträge	-1'113'765.94	167'69.99	55'688.29	72'458.28	-1'041'307.66	
Gesamttotal	41'265'142.73	-13'125'035.23	-845'372.07	-13'970'407.30	27'294'735.43	



Geldflussrechnung Zusammenzug

	Saldo IST	Nur SV	Geldfluss
Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit (Cashflow)	3'066'281.09	240'719.01	2'825'562.08
Geldfluss aus Investitions- und Anlagentätigkeit	-4'675'300.06	6'102'491.05	1'427'190.99
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit	16'654'880.80	17'806'133.50	-1'151'252.70
Veränderung Flüssige Mittel (= Fonds Geld)	15'045'861.83	11'944'361.46	3'101'500.37
= Zunahme (+) / Abnahme (-) Flüssige Mittel	6'770'012.37	3'668'512.00	3'101'500.37

Antrag des Gemeinderates

1. Der Gemeinderat beantragt, die Jahresrechnung 2025 mit einem Ertragsüberschuss von CHF 1'048'484.83 zu genehmigen.
2. Der Gemeinderat beantragt, den Ertragsüberschuss von CHF 1'048'484.83 dem Eigenkapital zuzuführen.



Traktandum 6

Investitionskredit Wasserversorgung Region Kreuzlingen (WRK): Transportleitung Reservoir Ottenberg bis Reservoir Laagrueb – Anteil Etappe Engelswilen bis Alterswilen

Die Eternit-Trinkwassertransportleitung von Siegershausen ins Reservoir Berg verläuft entlang des Bahntrassees und ist in die Jahre gekommen. Zudem muss sie aufgrund der Erweiterung des Lehmabbaubereichs in der Gemeinde Berg teilweise verlegt werden. Der Leitungsbau von Beckelswilen nach Engelswilen wurde bereits realisiert. Im laufenden Jahr erfolgt die Fertigstellung der beiden Messschächte in Engelswilen und Alterswilen sowie der Leitungsbau bis zum Ortsausgang Engelswilen. Für diese Arbeiten wurde an der Gemeindeversammlung vom 26. Juni 2025 bereits ein Investitionskredit bewilligt.

Gemäss der Planung der Firma IWP AG, welche im Auftrag der WRK tätig ist, folgt im Jahr 2027 die nächste Etappe. Diese umfasst den Leitungsbau von Engelswilen bis Alterswilen und verbindet die beiden bestehenden Messschächte.

Die Kostenbeteiligung der Gemeinde für diese Etappe beträgt CHF 1'100'000.00 (exkl. MwSt.).

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt, den Investitionskredit für den Kostenanteil der Gemeinde an der WRK-Transportleitung, Etappe Engelswilen–Alterswilen, in der Höhe von CHF 1'100'000.00 (exkl. MwSt.) zu genehmigen.



Traktandum 7

Genehmigung des Reglements der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission (GRPK)

Gemäss der revidierten Gemeindeordnung wird in der Politischen Gemeinde Kemmental neu eine Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission (GRPK) eingesetzt. Diese ersetzt die bisherige Rechnungsprüfungskommission (RPK) und übernimmt künftig die Aufsicht über die Geschäftsführung von Gemeinderat und Verwaltung sowie die Prüfung der Gemeinderechnung.

Das vorliegende Reglement regelt die Aufgaben, Zusammensetzung und Organisation der neuen Kommission.

Der vollständige Reglementsentwurf sowie ergänzende Erläuterungen können unter www.kemmental.ch eingesehen werden.

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt, das Reglement der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission (GRPK) zu genehmigen.

Traktandum 8

Orientierungen

8.1 Orientierung zur Einführung der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission (GRPK) sowie zur Wahl der Mitglieder im Herbst 2026

Der Gemeinderat orientiert über die geplante Einführung der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission sowie über das Vorgehen für die Wahl der Mitglieder im Herbst 2026.



Traktandum 9

Mitteilungen und allgemeine Umfrage

Der Gemeinderat informiert über aktuelle Themen. Im Anschluss besteht die Möglichkeit für allgemeine Fragen aus der Versammlung.

Traktandum 10

Verabschiedung der langjährigen Gemeindeschreiberin Katharina Grünig

Die langjährige Gemeindeschreiberin Katharina Grünig erklärte sich dankenswerterweise bereit, aus dem Ruhestand zurückzukehren und als Gemeindeschreiberin ad interim die vakante Stelle vorübergehend erneut zu übernehmen. Nachdem die Stelle zwischenzeitlich wieder besetzt werden konnte, darf sie nun ihren wohlverdienten Ruhestand geniessen. An der Gemeindeversammlung wird Katharina Grünig deshalb nochmals offiziell verabschiedet und ihr grosser Einsatz zum Wohle der Gemeinde Kemmental gewürdigt.



Stimmrechtsausweis

Gemeindeversammlung

Donnerstag, 25. Juni 2026

Mehrzweckhalle in Alterswilen

P.P.

**Der Stimmrechtsausweis ist an die Gemeindeversammlung mitzubringen.
Stellvertretung ist nicht gestattet.**